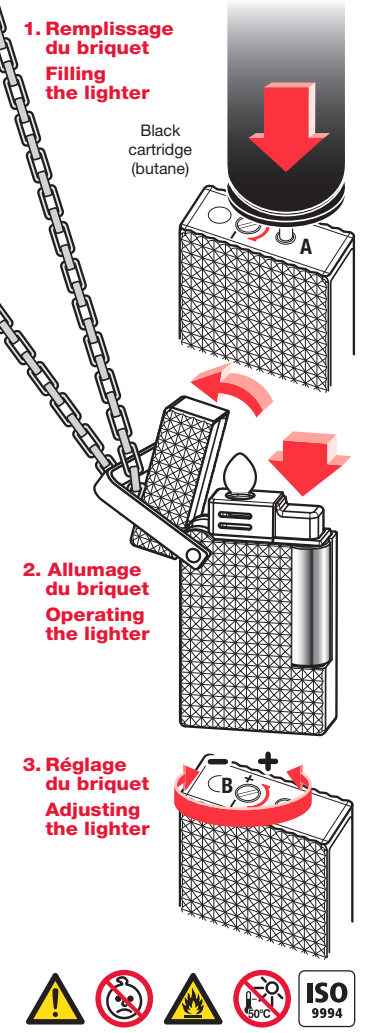
S.T. DUPONT





Mode d'emploi du briquet S.T. Dupont — FR

CONDITIONS, CONSEILS ET ENTRETIEN SUR www.st-dupont.com

MISE EN GARDE - TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Le briquet doit être allumé loin du visage et de tout vêtement.

Une chaleur intense se dégage au-dessus de la flamme visible. Il est recommandé de prendre des précautions supplémentaires pour éviter le risque de brûlure ou d'incendie.

Après le remplissage ce briquet contiendra du gaz liquide inflammable pressurisé.

Ne pas laisser le briquet allumé plus de 30 secondes.

INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE

N'utiliser que du gaz (iso) butane S.T. Dupont.

- Régler la flamme au minimum.
- Positionnez le briquet verticalement vers le bas (**Fig.1**). Introduire l'embout de la recharge bien droit dans la valve de remplissage **A** et effectuer 3 pressions successives de 3 secondes.
- Attendre 5 minutes avant de procéder à l'allumage du briquet (**Fig.2**). Ajuster le débit de gaz en **+** ou en **–** à l'aide de la vis **B** (**Fig.3**) afin d'améliorer l'efficacité de l'allumage et obtenir la flamme désirée.

⚠ Ne jamais exposer le briquet à une température supérieure à 50°C ou à une exposition prolongée au soleil.

User Manual for S.T. Dupont Lighters — EN

CONDITIONS, INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE ON www.st-dupont.com

WARNING - KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Keep lighter far away from face and clothing when lighting.

Intense heat is produced above the flame. Take additional precautions to avoid the risk of burns or fire.

This lighter will contain pressurised flammable liquid after filling.

Do not allow lighter to remain lit for more than 30 seconds.

FILLING INSTRUCTIONS

Only use S.T. Dupont isobutane gas.

- Adjust flame to minimum.
- Turn lighter upside down and hold in a vertical position (**Fig.1**). Place the tip of the refill straight into the filling valve **A**. Perform 3 consecutive presses of 3 seconds.
- Wait 5 minutes before using the lighter (**Fig.2**). Adjust the gas flow **+** or **+** using screw **B** (**Fig.3**) to improve lighting efficiency and obtain the desired flame.

⚠ Never expose lighter to temperatures above 50°C or leave in the sun for extended periods.

Gebrauchsanleitung zum Feuerzeug S.T. Dupont — DE

BEDINGUNGEN, EMPFEHLUNGEN UND PFLEGE www.st-dupont.com

WARNHINWEIS - AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

Das Feuerzeug muss mit Abstand von Gesicht und Kleidung gezündet werden.

Über der sichtbaren Flamme entweicht starke Hitze. Es wird empfohlen, zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um die Gefahr von Verbrennungen oder Brand zu vermeiden.

Nach dem Auffüllen enthält dieses Feuerzeug unter Druck stehendes, entzündliches Flüssiggas.

Lassen Sie das Feuerzeug nicht länger als 30 Sekunden brennen.

NACHFÜLLANLEITUNG

Verwenden Sie nur (Iso-)Butangas von S.T. Dupont.

- Stellen Sie die Flamme auf Minimum ein.
- Positionieren Sie das Feuerzeug vertikal nach unten (**Abb. 1**). Führen Sie die Spitze der Nachfüllpackung gerade in das Nachfüllventil **A** ein und drücken Sie dreimal hintereinander jeweils 3 Sekunden lang.
- Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Feuerzeug zünden (**Abb. 2**). Stellen Sie den Gasstrom mithilfe der Schraube **B** (**Abb. 3**) auf **+** oder **–** ein, um die Effizienz der Zündung zu verbessern und die gewünschte Flamme zu erhalten.

⚠ Setzen Sie das Feuerzeug niemals Temperaturen über 50°C oder längerer Sonneneinstrahlung aus.

Gebruiksaanwijzing voor de aansteker S.T. Dupont — NL

VOORWAARDEN, ADVIES EN ONDERHOUD OP www.st-dupont.com

WAARSCHUWING - BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

Tijdens het gebruik van de aansteker moet deze op geruime afstand van het gezicht en de kleding worden gehouden.

Boven de zichtbare vlam komt een intense hitte vrij. Het is aan te raden extra voorzorgsmaatregelen te nemen om het risico op brandwonden of brand te voorkomen.

Na het vullen van de aansteker bevat deze ontvlambaar vloeibaar gas onder druk.

Laat de aansteker niet langer dan 30 seconden branden.

VULINSTRUCTIES

Gebruik alleen (iso)butaangas van S.T. Dupont.

- Stel de vlam in op de laagste stand.
- Houd de aansteker verticaal naar beneden gericht (**Afb.1**). Steek het bijvulmondstuk recht in het vulventiel **A** en druk 3 keer gedurende 3 seconden.
- Wacht 5 minuten voordat u de aansteker gebruikt (**Afb.2**). Verhoog **+** of verlaag **–** het gasvolume met behulp va n de schroef **B** (**Afb.3**) om de ontstekingsefficiëntie te verbeteren en de gewenste vlam te krijgen.

⚠ Stel de aansteker nooit bloot aan temperaturen boven de 50°C en stel de aansteker niet langdurig bloot aan de zon.

Instrucciones de uso del encendedor de S.T. Dupont — ES

CONDICIONES CONSEJOS Y MANTENIMIENTO EN www.st-dupont.com

ADVERTENCIA - MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

El encendedor debe encenderse lejos de la cara y la ropa.

Sobre la llama visible se genera un calor intenso. Se deben tomar precauciones adicionales para evitar el riesgo de quemaduras o de incendio.

Después de llenarlo, este encendedor contendrá gas líquido inflamable a presión.

No deje el encendedor encendido durante más de 30 segundos.

INSTRUCCIONES DE LLENADO

Utilice únicamente gas butano (iso) de S.T. Dupont.

- Ajuste la llama al mínimo.
- Coloque el encendedor en posición vertical hacia abajo (**Fig. 1**). Introduzca la boquilla de recarga directamente en la válvula de llenado **A** y presione 3 veces durante 3 segundos.
- Espere 5 minutos antes de encender el encendedor (**Fig. 2**). Ajuste el caudal de gas con **+** o **–** con ayuda del tornillo **B** (**Fig. 3**) para mejorar la eficacia del encendido y obtener la llama deseada.

⚠ No exponga nunca el encendedor a temperaturas superiores a 50°C ni a una exposición prolongada a la luz solar.

Carte de garantie internationale / International guarantee card

Cette pièce est garantie 2 ans à compter de la date de vente, sous réserve d'usage normal et sans choc, accident, intervention. Conditions précisées dans le mode d'emploi ou sur le site internet : www.st-dupont.com/rubrique Services

This product is guaranteed for 2 years from the date of purchase, subject to normal usage and without knocks, accident, intervention. In accordance with the conditions given in the instructions for use or on the web site: www.st-dupont.com/Services heading

S.T. DUPONT

Numéro / Number

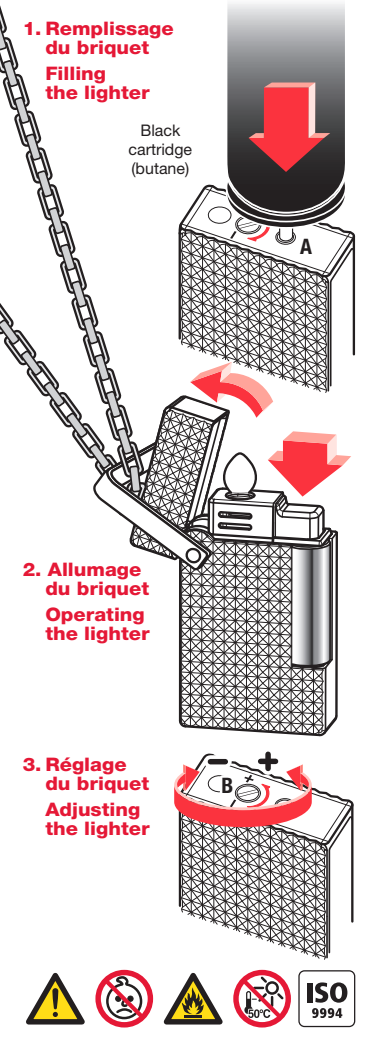
Référence / Reference

Vendu le / Sold on

Cachet
Dealer's identification

S.T. DUPONT





Istruzioni per l'uso accendino S.T. Dupont — IT

CONDIZIONI, CONSIGLI E CURA SU www.st-dupont.com

AVVERTENZA - TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

Accendere la fiamma lontano dal volto e dai vestiti.

Al di sopra della fiamma visibile si genera un calore intenso. Si consiglia di adottare tutte le ulteriori precauzioni necessarie per prevenire il pericolo di ustioni o incendi.

Una volta ricaricato, l'accendino conterrà del gas liquido infiammabile sotto pressione.

Non lasciare la fiamma accesa per oltre 30 secondi.

ISTRUZIONI DI RICARICA

Usare solo gas (iso)butano S.T. Dupont.

- Regolare la fiamma al livello minimo.
- Posizionare l'accendino verticalmente verso il basso (**Fig.1**). Tenere dritta l'estremità della ricarica, inserirla nella valvola di riempimento **A** e premere 3 volte di seguito tenendo premuto ogni volta per 3 secondi.
- Attendere 5 minuti prima di accendere la fiamma (**Fig.2**). Regolare l'erogazione del gas con **+** o **–** tramite la vite **B** (**Fig.3**) per migliorare l'efficienza di accensione e ottenere la fiamma desiderata.

⚠ Non esporre mai l'accendino a temperature superiori a 50°C e evitare l'esposizione prolungata ai raggi solari.

Instruções de utilização do isqueiro S.T. Dupont — PT

CONDIÇÕES CONSELHOS E MANUTENÇÃO EM www.st-dupont.com

ADVERTÊNCIA - MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

O isqueiro deve ser aceso longe do rosto e do vestuário.

Produz-se um calor intenso acima da chama visível. Devem ser tomadas precauções adicionais para evitar o risco de queimaduras ou incêndios.

Após o enchimento, este isqueiro conterá gás líquido inflamável pressurizado.

Não deixar o isqueiro aceso durante mais de 30 segundos.

INSTRUÇÕES DE ENCHIMENTO

Utilizar apenas gás (iso) butano da S.T. Dupont.

- Regular a chama para o mínimo.
- Posicionar o isqueiro verticalmente para baixo (**Fig.1**). Inserir a ponta da recarga bem direita na válvula de recarga **A** e pressionar 3 vezes durante 3 segundos.
- Aguardar 5 minutos antes de acender o isqueiro (**Fig.2**). Ajustar o fluxo de gás para **+** ou **–** com o parafuso **B** (**Fig.3**) para melhorar a eficácia da ignição e para obter a chama desejada.

⚠ Nunca expor o isqueiro a temperaturas superiores a 50°C e evitar a exposição prolongada à luz solar.

Инструкция по эксплуатации зажигалки S.T. Dupont — RU

СМ. УСЛОВИЯ, СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЕМ НА www.st-dupont.com

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

Зажигать зажигалку следует в отдалении от лица и предметов одежды.

Температура над видимым пламенем очень высокая. Рекомендуется принимать дополнительные меры предосторожности, чтобы избежать ожога или пожара.

После заправки эта зажигалка будет содержать легковоспламеняющийся жидкий газ под давлением.

Не оставляйте зажигалку гореть в течение более 30 секунд.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПРАВКЕ

Используйте только газ (изо) бутан марки S.T. Dupont.

- Установите регулятор высоты пламени на минимум.
- Держите зажигалку вертикально в опрокинутом положении (**рис.1**). Вставьте наконечник заправочного баллона под прямым углом в заправочный клапан **A** и произведите три последовательных нажатия по 3 секунды.
- Подождите 5 минут, прежде чем зажигать зажигалку (**рис.2**). Отрегулируйте подачу газа, поворачивая винт **B** в направлении **+** или **–** (**рис.3**), чтобы улучшить качество поджигания и получить пламя желаемой высоты.

⚠ Никогда не подвергайте зажигалку воздействию температуры выше 50°C или длительному воздействию солнечных лучей.

تعليمات لاستخدام قداحة S.T. Dupont — AR

يمكن الاطلاع على الشروط والأحكام والمقابلات على الموقع الإلكتروني www.st-dupont.com

تعليمات الملء

استخدم الغاز (أيسوبيوتان) بيوتان فقط مع S.T. Dupont.

- اخفض اللهب إلى أقل درجة ممكنة.
- اجعل وضع القداحة عمودي متجه لأسفل (**الشكل1**) أدخل طرف عبوة الملء مباشرة في صمام الملء **A** واضغط 3 مرات متتالية لمدة 3 ثوان.
- انتظر 5 دقائق قبل إشعال القداحة (**الشكل2**) اضبط تدفق الغاز بالزيادة أو النقصان باستخدام المسمار **B** (**الشكل3**) لتحسين كفاءة الإشعال والحصول على مقدار اللهب المطلوب.

⚠ لا تعرض القداحة أبدًا إلى درجة حرارة تزيد عن 50 درجة مئوية أو لأشعة الشمس لمدة طويلة.

تنبيه - يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال

ينبغي إشعال القداحة بعيدًا عن الوجه وأي ملابس.

تنبعث حرارة شديدة فوق اللهب المر ئي. يوصى باتخاذ احتياطات إضافية لتجنب مخاطر الإصابة بالحروق أو حدوث الحريق.

بعد الملء، ستحتوي هذه القداحة على غاز سائل مضغوط قابل للاشتعال.

لا تترك القداحة تعمل لأكثر من 30 ثوان.

S.T. Dupont のライターの使用法 — JA

使用環境、アドバイス、メンテナンスについては www.st-dupont.com

注意事項：お子様の手の届かないところに保管してください

ライターは顔や衣類から十分に離して点火してください。

目に見える炎の上が非常に熱くなります。火傷や火事を防ぐよう十分にご注意ください。

充填したライターには加圧した可燃性液体ガスが含まれます。

ライターは30秒以上点火したままにしないでください。

充填の際の注意点

S.T. Dupont 純正ブダンガス(iso規格)のみを使用してください。

- 炎を最小に調節します。
- ライターを垂直に置いてください(**図1**)。レフィルの先端を充填バルブ**A**に真っすぐ挿入し、3 秒ずつ連続して 3 回押します。
- 5 分経ってからライターを点火します(**図2**)。ネジ**B**の**+**か**–**でガスの量を調整し、着火の効率を良くしたり炎が好みの大きさになるようにします(**図3**)。

⚠ 50°C以上の高温や、直射日光に長時間さらすことは絶対におやめください。

型式確認適合品
日本喫煙具協会

S.T. Dupont 打火机使用说明 — ZH

使用条件、建议及维护请参阅 www.st-dupont.com

注意-请放置于儿童不易接触的地方

打火机点燃时，切勿靠近面部或衣物。

火焰上方会形成一股强热流。建议采取额外的预防措施，避免灼伤或出现火灾。

打火机充气后会含有加压的易燃液态气体。

请勿将打火机持续点燃超过 30 秒。

充气说明

仅使用 S.T. Dupont（法国都彭）（异）丁烷气体。

- 将火焰调至最低档。
- 将打火机垂直朝下放置（**图1**）将充气头顶端笔直插入充气阀 **A** 中，连续 3 次按下 3 秒。
- 等待5分钟后再点燃打火机(**图2**)。借助螺钉 **B**（**图3**）以 **+** 或 **–**方式调节气流，以提高点火效率并获得理想的火焰

⚠ 切勿将打火机暴露于 50°C 以上的高温中或长时间暴露于阳光下。